

Elektrisk hydraulikaggregat

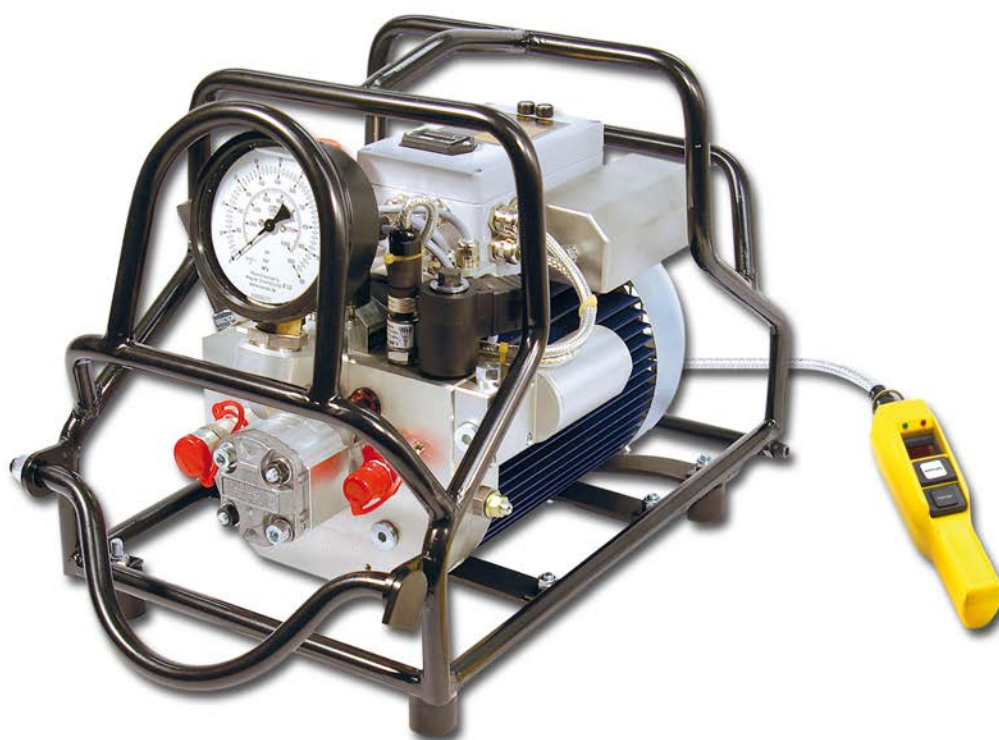
IQ-VAX - Z

XB-VAX - Z

Serie V50



Betjeningsvejledning



Skal opbevares til fremtidig anvendelse.

PLARAD[®]
Torque & Tension Systems



Indhold

1. Producent	3
2. Henvisninger	3
2.1. CE-mærkning	3
2.2. Direktiver	3
2.3. Henvisninger vedrørende betjeningsvejledningen	3
2.4. Henvisninger vedrørende arbejdspladsen	3
2.5. Grundlæggende sikkerhedsanvisninger for anvendelse af transportable elektriske anordninger	3
2.6. Grundlæggende sikkerhedsanvisninger for anvendelse af hydraulikaggregater	5
2.7. Produktidentifikation	5
2.8. Symboler og advarsler	6
3. Produktoplysninger	6
3.1. Tilsigtet anvendelse	6
3.2. Ikke-tilsigtet anvendelse	7
3.3. Betjeningsvejledninger som gælder sammen med denne	7
4. Leveringsomfang	7
5. Tekniske data	7
6. Transport	8
7. Klargøring til drift	8
7.1. Sikkerhedsanvisninger for driften	8
7.2. Påfyldning og start af hydraulikaggregatet	9
7.3. Klargøring til sammenskruning i læremodus	10
7.4. Slet lærte måleværdier	11
8. Drift	11
8.1. Automatisk sammenskruning	11
8.2. Manuel sammenskruning	12
8.3. Sikkerhedsfunktion	12
9. Vedligeholdelse	12
10. Fejlmeldinger	13
10.1. Fejlmeldinger via kontrollamper	13
11. Anvisninger om bortskaffelse	15

1. Producent

Maschinenfabrik Wagner GmbH & Co. KG
D-53804 Much, Tyskland
+49 02245 62-0

2. Henvisninger

2.1. CE-mærkning

Produkterne er CE-mærkede.
Overensstemmelseserklæringen bekræfter at produkterne er i overensstemmelse med Den Europæiske Unions sikkerhedsdirektiver.

2.2. Direktiver

Produktet opfylder kravene i Maskindirektivet 2006/42/EF.

2.3. Henvisninger vedrørende betjeningsvejledningen

Denne betjeningsvejledning indeholder vigtige henvisninger vedrørende aggregatets drift, opstillingssted og tilslutning. Læs disse henvisninger omhyggeligt igennem inden du tager aggregatet i brug.

Derved beskytter du dig selv, og du får vigtige oplysninger om tilslutning og anvendelse af aggregatet og om sikkerhed i denne forbindelse. Betjeningsvejledningen er en bestanddel af aggregatet. Hold den klar i nærheden af aggregatet. Nøje overholdelse af betjeningsvejledningen er en forudsætning for den tilsigtede anvendelse og for korrekt betjening. Ved salg af aggregatet skal du også give betjeningsvejledningen til den nye ejer. Vær opmærksom på at nogle detaljer ved det produkt du har købt, kan afvige fra afbildninger og tekniske

Skal opbevares til fremtidig anvendelse.

data i betjeningsvejledningen.

Oplysningerne i denne betjeningsvejledning svarer til standen da den blev sendt til trykning. Vi forbeholder os dog ret til på ethvert tidspunkt at foretage ændringer uden forudgående varsel.

2.4. Henvisninger vedrørende arbejdspladsen

Vi anbefaler at anvendelsen af sammenskruningsanlægget kun udføres af én mand. Kun en uddannet og kompetent person må styre driften af sammenskruningsanlægget. Udfør en risikovurdering inden du beslutter dig for drift med to personer. Hvis du vælger drift med to personer, skal du sikre dig at anvendelsen, kommunikationen og koordineringen af sammenskruningsanlægget på forhånd er aftalt mellem de to brugere. Den person der placerer momentskruemaskinen på skruesamlingen, skal give anvisningerne om betjeningen af hydraulikaggregatet, også selv om det ikke er denne person der anvender fjernbetjeningen.

Sikkerheden for brugeren og en fejlfri drift af aggregatet er kun sikret når der anvendes originale PLARAD komponenter. Dette gælder både for aggregatets dele og for reservedele.

Hvis der anvendes andre komponenter, kan Maschinenfabrik Wagner ikke give nogen garanti for sikker drift og funktionssikkerhed.

2.5. Grundlæggende sikkerhedsanvisninger for anvendelse af transportable elektriske anordninger

Pas på! Ved anvendelse af elektriske anordninger skal man overholde de følgende grundlæggende sikkerhedsforanstaltninger til beskyttelse mod elektrisk stød, personskader og brand.

Læs alle disse anvisninger inden du anvender

aggregatet, og opbevar sikkerhedsanvisningerne godt.

Sikkert arbejde

1. Hold orden på arbejdsområdet.
 - Rod på arbejdsområdet kan forårsage uheld.
2. Tag hensyn til omgivelsernes indvirkning.
 - Udsæt ikke aggregatet for regn.
 - Anvend ikke aggregatet i fugtige eller våde omgivelser.
 - Sørg for god belysning af arbejdsområdet.
 - Anvend ikke aggregatet hvor der er brand- eller eksplosionsfare.
3. Beskyt dig selv mod elektrisk stød
 - Undgå at berøre overflader der har jordforbindelse.
4. Hold andre personer borte.
 - Lad ikke andre personer, især ikke børn, berøre aggregatet eller kablet. Hold dem væk fra dit arbejdsområde.
5. Opbevar aggregater der ikke anvendes, sikkert.
 - Aggregater som ikke anvendes, skal placeres på et tørt, højtliggende eller aflåst sted, utilgængeligt for børn.
6. Pas på ikke at overbelaste aggregatet.
 - Du arbejder bedre og mere sikkert inden for det angivne ydelsesområde.
7. Anvend det rigtige aggregat
 - Anvend ikke et aggregat med svag ydelse til tungt arbejde.
 - Anvend ikke aggregatet til formål som det ikke er beregnet til.
8. Bær egnet tøj.
 - Bær aldrig noget løsthængende tøj eller smykker – det kan blive grebet og trukket med af bevægelige dele.
 - Ved arbejde i det fri anbefales det at anvende skridsikket forføj.
 - Hvis du har langt hår, skal du bruge et hårnet.
9. Anvend personlige værnemidler
 - Anvend beskyttelsesbriller ved alt arbejde hvor der er risiko for at få noget i øjnene.
10. Anvend ikke kablet til formål som det ikke er beregnet til.
 - Anvend ikke kablet til at trække stikket ud af stikdåsen.
 - Beskyt kablet mod varme, olie og skarpe kanter.
11. Undgå en unormal kropsholdning
 - Sørg for at du står sikkert og hele tiden er i balance.
12. Plej dine aggregater omhyggeligt
 - Tjek aggregatets lysnetkabel regelmæssigt. Hvis det er beskadiget, skal du få det udskiftet af en autoriseret elektriker.
 - Tjek forlængerledninger regelmæssigt, og udskift dem hvis de er beskadigede.
 - Hold håndgreb tørre, rene og fri for olie og fedt.
13. Træk stikket ud af stikdåsen
 - Når aggregatet ikke anvendes, før vedligeholdelse og ved udskiftning af værktøj skal aggregatet være adskilt fra strømforsyningen.
14. Anvend forlængerledninger som er beregnet til udendørs anvendelse
 - I det fri må der kun anvendes forlængerledninger som er godkendt til dette og er tilsvarende mærket.
15. Vær opmærksom
 - Hold øje med hvad du foretager dig. Brug din sunde fornuft når du arbejder. Anvend ikke aggregatet hvis du er ukoncentreret.
16. Tjek aggregatet for eventuelle beskadigelser
 - Før den videre anvendelse af aggregatet skal beskyttelsesanordninger eller let beskadigede dele tjekkes omhyggeligt for om de fungerer fejlfrit og som tilsigtet.
 - Tjek om de bevægelige dele fungerer fejlfrit og

ikke klemmer, eller om nogen dele er beskadigede. Samtlige dele skal være monteret korrekt og opfylde alle betingelser for at sikre at aggregatet fungerer fejlfrit.

- Beskadigede beskyttelsesanordninger og dele skal repareres eller udskiftes på et autoriseret værksted i overensstemmelse med bestemmelserne medmindre andet er angivet i betjeningsvejledningen.
- Beskadigede afbrydere skal udskiftes på et kundeservice-værksted.
- Anvend aldrig et aggregat hvor afbryderen ikke kan tændes og slukkes.

Vedligeholdelse og reparation

Før enhver indstilling, vedligeholdelse eller reparation skal du trække lysnetstikket ud. Få dit aggregat repareret af en autoriseret elektriker.

- Dette elektriske aggregat svarer til de relevante sikkerhedsbestemmelser. Reparationer må kun udføres af en autoriseret elektriker og kun med anvendelse af originale reservedele. I modsat fald kan der ske uheld for brugeren.

2.6. Grundlæggende sikkerhedsanvisninger for anvendelse af hydraulikaggregater

Ved anvendelse af aggregatet skal man overholde de love og forskrifter der gælder på anvendelsesstedet.

Før hver anvendelse af aggregatet skal man tjekke dets funktionsevne og at det er i den foreskrevne tilstand. Brugeren skal være fortrolig med betjeningen af aggregatet. Inden aggregatet tages i brug, skal man tjekke det og slangeledningen/-erne for skader. Beskadigede slangeledninger, koblinger og nipler skal straks udskiftes. Tilsluttede skruemaskiner må kun kobles til/fra når hydraulikaggregatet er slukket. Ved manglende overholdelse af dette er der fare for at aggregatet bliver beskadiget, og at trykmediet trænger ud. Dette kan medføre øjenskader og forbrændinger. Ved kontakt med driftsmidler skal man følge

materialesikkerhedsdatabladene og produktoplysningerne for driftsmidlerne. Hvis man anvender en forlængerledning med lille tværsnit og stor længde, kan der opstå et spændingsfald som har negativ indflydelse på motorens start. Anvend kun forlængerledninger som opfylder følgende krav:

Lysnetsspænding	Min. tværsnit
230 V	1,5 mm ²
100/110 V	2,5 mm ²

I det fri må der kun anvendes forlængerledninger som er godkendt til dette formål og er tilsvarende mærket.

2.7. Produktidentifikation

Hydraulikaggregatet er mærket med typeskiltet på styringsboksens låg.



2.8. Symboler og advarsler



CE-mærkning



Følg monterings- og betjeningsvejledningen



Anvend høreværn



Anvend beskyttelsesbrille



Advarsel mod fare. Farens art angives i teksten ved siden af.



Advarsel mod farlig elektrisk spænding



Advarsel mod varm overflade



Serviceskilt med henvisning til den næste prøvning



Anvisning om genanvendelse/bortskaffelse iht. direktiv 2002/96/EF (WEEE). Dette produkt må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald.

bruges i erhvervsmæssig anvendelse og kun i forbindelse med Plarad momentskruemaskiner.

Spændeproceduren styres automatisk, og den afsluttes automatisk når det indstillede tryk nås.

Der kan tilsluttes to hydrauliske skruemaskiner til hydraulikaggregatet samtidig (tandemdrift).

Hydraulikaggregatet er beregnet til anvendelse både indendørs og udendørs, ved omgivelsestemperaturer fra -20 °C til +70 °C. Ved afvigelser herfra skal du træffe aftale med producenten inden du anvender maskinen.

Hydraulikaggregatet kan forsynes med strøm fra lysnettet eller fra en transportabel strømkilde under forudsætning af at de tilslutningsværdier der angives under Tekniske data, overholdes. Montering, nyindstilling, ændring, udvidelse og reparation af aggregatet må udelukkende udføres af Maschinenfabrik Wagner eller af værksteder som Maschinenfabrik Wagner har autoriseret hertil. Anvend udelukkende aggregatet sådan som det er beskrevet i denne betjeningsvejledning. Kun hvis dette overholdes, er der mulighed for en sikker og pålidelig drift. Egenmægtige ændringer kan forårsage uventede farer.

Sikkerheden for brugeren og en fejlfri drift af aggregatet er kun sikret når der anvendes originale PLARAD komponenter. Dette gælder både for aggregatets dele og for reservedele.

Hvis der anvendes andre komponenter, kan Maschinenfabrik Wagner ikke give nogen garanti for sikker drift og funktionssikkerhed.

3.2. Ikke-tilsigtet anvendelse

Enhver anvendelse som afviger fra eller går ud over dette, gælder som ikke-tilsigtet anvendelse. Risikoen påhviler udelukkende brugeren/operatøren.

3. Produktoplysninger

3.1. Tilsigtet anvendelse

Plarad hydraulikaggregatet er en transportabel hydraulisk energiforsyning til drift af momentskruemaskiner. Det må udelukkende

3.3. Betjeningsvejledninger som gælder sammen med denne

- BGR/GUV-R 194 (tysk regel for anvendelse af høreværn)
- BGR 237 (tysk regel for sikker anvendelse af hydraulikslangeledninger)
- Shell Tellus S2 V 15, PD / MSDS

4. Leveringsomfang

- Hydraulikaggregat, påfyldt olie og driftsklart

Forbrugsmaterialer (efterbestilles ved behov)

- Filterindsats 10 µm
- Hydraulikolie, 1 l Shell Tellus S2 V 15
- Hydraulikolie, 5 l Shell Tellus S2 V 15

5. Tekniske data

Maksimalt driftstryk: 800 bar

Mindste tilslutningseffekt for mobile strømforsyninger 4 kVA

IQ-VAX 1-Z

L x B x H (mm)	460 x 350 x 330
Volumenflow	5,3 l/min. ved 10 ... 70 bar 0,75 l/min. ved > 70 ... 800 bar
Strømforsyning	Se typeskilt
Vægt	22 kg
Lydtryksniveau (800 bar)	82,4 dB (A)* 1 m

IQ-VAX 2-Z

L x B x H (mm)	500 x 350 x 350
Volumenflow	8,0 l/min. ved 10 ... 70 bar 1,2 l/min. ved > 70 ... 800 bar
Strømforsyning	Se typeskilt
Vægt	29 kg
Lydtryksniveau (800 bar)	83,74 dB (A)* 1 m

IQ-VAX 3,5-Z

L x B x H (mm)	520 x 350 x 330
Volumenflow	13,0 l/min. ved 10 ... 70 bar 3,0 l/min. ved > 70 ... 800 bar
Strømforsyning	Se typeskilt
Vægt	36 kg
Lydtryksniveau (800 bar)	89,2 dB (A)* 1 m

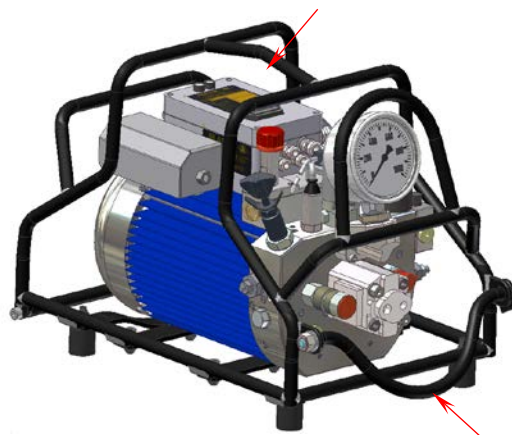
* Ved arbejde med hydraulikaggregatet reduceres lydtryksniveauet med 6 dB(A) pr. 1 m afstand.

Henvisning om anvendelsestemperaturer

Ved anvendelse under -5 °C skal man starte aggregatet indtil motoren kører (kan kræve flere forsøg). Indstil overtryksventilen til 400 bar. Lad være med at tilslutte nogen slange eller skruemaskine. Lad hydraulikaggregatet køre i fem minutter mens du holder knappen "manuell" trykket ind.

6. Transport

Ved transport med kran eller lignende løftegrej skal hydraulikaggregatet hugges an i de anhugningspunkter der er markeret på billedet herunder.



7. Klargøring til drift

Hydraulikaggregatet danner et hydraulisk tryk som kan indstilles med en overtryksventil og kan aflæses på et manometer. Højtryksslanger (fremløb og retur) fører trykmediet til og fra skruemaskinen. Skruemaskinen omsætter ved hjælp af et vippearms- og skraldesystem trykket til et drejningsmoment.

I dette afsnit finder du en kort beskrivelse af alle betjeningsselementer og tilslutninger. De betjeningsforløb der beskrives her, er nødvendige for en sikker anvendelse af hydraulikaggregatet.

7.1. Sikkerhedsanvisninger for driften



Forsigtig!

Støjemission på ca. 85 dB(A).

- Hvis afstanden mellem en person og hydraulikaggregat under driften kommer under 2 meter, skal denne person anvende høreværn som opfylder kravene i DS/EN 458.



Advarsel!

Ved længere tids drift i høj omgivelsestemperatur kan hydraulikaggregat få en overfladetemperatur på op til 80 °C.

- Anvend varmebestandige beskyttelseshandsker. Lad hydraulikaggregatet køle af før enhver transport.



Advarsel!

Et hydraulikaggregat som ikke står sikkert, kan vælte eller falde ned.

- Sørg for at hydraulikaggregatet står med alle fire fødder på et fast og jævnt underlag.



Advarsel!

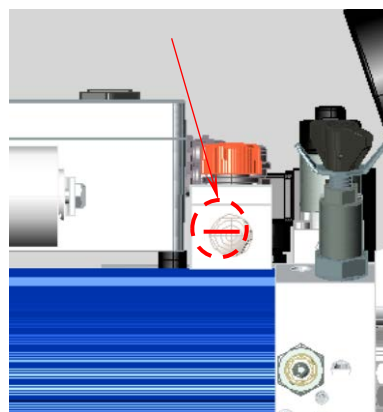
Varm hydraulikvæske kan trænge ud under højt tryk og forårsage alvorlige forbrændinger og snitsår.

- Tjek aggregatet for tæthed inden du tager det i brug, og under driften. I tilfælde af utæthed skal du straks tage aggregatet ud af drift og få det repareret inden du anvender det igen.

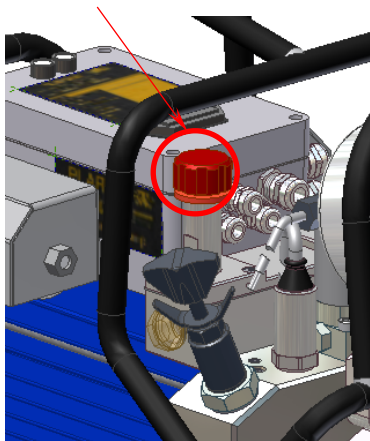
7.2. Påfyldning og start af hydraulikaggregatet

1. Tjek oliestanden. Husk at hydraulikaggregatet skal stå vandret for at den korrekte værdi kan aflæses.

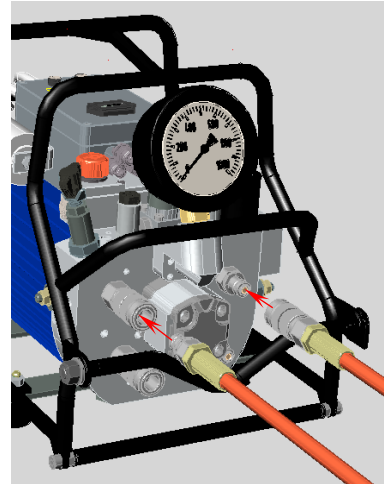
Oliestanden er korrekt når skueglasset er fyldt halvvejs op med olie.



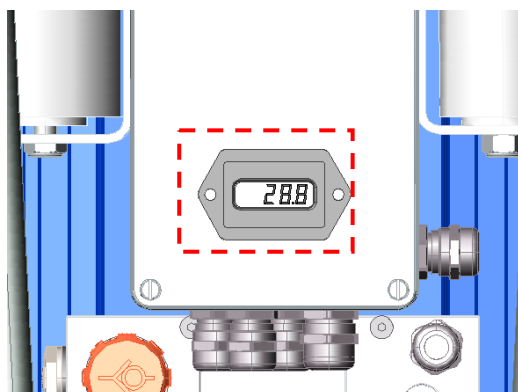
2. Hvis oliestanden ikke er korrekt, skal du efterfylde hydraulikolie gennem påfyldningsstudsens indtil skueglasset er fyldt halvvejs op med olie.



forsynet med en kobling, er tryktilslutningen.
(Dette gælder ved anvendelse af CEJN-serien 115 og kan være anderledes i enkelte tilfælde).



3. Sammenlign angivelserne om strømforsyning på typeskiltet med dataene for den lysnetforsyning eller mobile strømforsyning som du vil bruge. Tilslutning må kun ske når angivelserne stemmer overens.
4. Tjek lysnetkablet for skader. Tilslut det kun hvis det er fri for skader.
5. Tilslut lysnetstikket til strømforsyningen. Hydraulikaggregatet starter med en selvtest. Herunder lyser alle 4 kontrollamper i ca. 5 sekunder. (Selvtesten kan afbrydes ved et tryk på en knap).

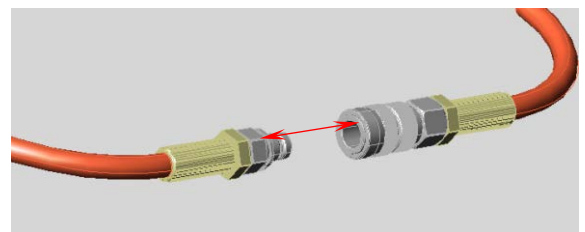


Efter selvtesten viser displayet driftstimetælleren.

6. Forbind hydraulikslangerne med hydraulikaggregatet.

Den tilslutning på hydraulikaggregatet der er

7. Momentskruemaskinen må ikke tilsluttes endnu.
8. Sæt hydraulikslangerne sammen i den anden ende. Ved tandemdrift skal begge par slanger sættes sammen.



9. Tryk på knappen "manuell" for at tænde hydraulikaggregatet.
10. Hold knappen "manuell" trykket ind i ca. 30 sekunder.

Derved bliver hydraulikslangerne udluftet.



11. Tryk på knappen "off" for at slukke hydraulikaggregatet.



12. Forbind momentskruemaskinen med hydraulikslangerne.

Nu er hydraulikaggregatet klar til læring af værdierne for automatisk sammenskruing.

7.3. Klargøring til sammenskruing i læremodus

I læremodus udfører hydraulikaggregatet målinger. De fundne måleværdier anvender hydraulikaggregatet til automatisk styring af sammenskruiningsprocessen.



Vigtigt!

I læremodus må momentskruemaskinen ikke være sat på skruesamlingen.

Inden læreprocedurens start blinker den grønne kontrollampe på fjernbetjeningen. Så længe den blinker langsomt, er læringen endnu ikke gennemført. Gå frem som følger:

1. Vælg omdrejningsretning.

Når den grønne kontrollampe blinker, er spændemodus valgt. Når den røde kontrollampe blinker, er løsnemodus valgt.

Læringen kan foregå i spænde- eller løsnemodus. For at skifte om skal du trykke på knappen "automatic" på fjernbetjeningen.



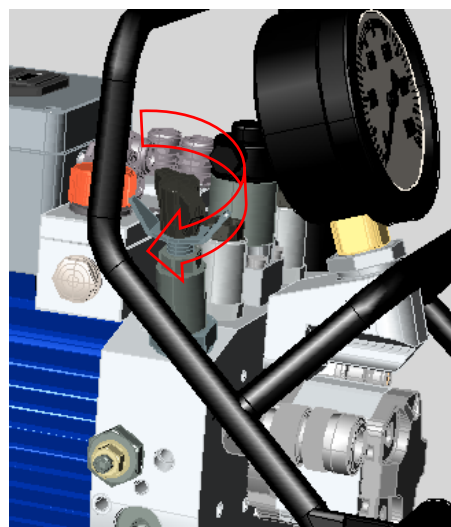
2. Tryk på knappen "manuell" for at tænde hydraulikaggregatet.

Nu blinker kontrollampen hurtigere, hvilket betyder at startproceduren er i gang.

Startproceduren er først færdig når kontrollampen blinker langsomt igen. Vent indtil da inden du udfører det næste trin.

3. Tryk på knappen "manuell" på fjernbetjeningen og hold den inde. Indstil det nødvendige hydrauliktryk på trykreguleringsventilen. Slip derefter knappen "manuell".

Aflæs det indstillede tryk på manometeret eller på fjernbetjeningen (kun ved fjernbetjening med digital visning).



4. Det tryk der skal indstilles, finder du i tabellen over drejningsmomenter for momentskruemaskinen.

5. Tryk på knappen "automatic" og hold den inde.

Den automatiske læreprocedure begynder. Under målingen gennemfører momentskruemaskinen flere arbejdsacykluser.

De fundne måleværdier anvender hydraulikaggregatet til automatisk styring af sammenskruningsprocessen. Måleværdierne gælder kun for de komponenter der er tilsluttet under målingen.

Så snart læreproceduren er færdig, skifter kontrollampen på fjernbetjeningen fra at blinke til at lyse fast.

Hvis begge kontrollamper blinker efter at læreproceduren er færdig, er der opstået en fejl. Se afsnit 10 Fejlmeldinger.

7.4. Slet lærte måleværdier

Du kan slette de lærte måleværdier. Dette er nødvendigt hvis du har tilsluttet andre komponenter. Gå frem som følger:

Tryk på knappen "off" og hold den inde. Tryk også på knappen "automatic".

Når måleværdierne er slettet, skifter kontrollampen fra at lyse fast til at blinke.

De lærte måleværdier slettes også hvis du adskiller hydraulikaggregatet fra strømforsyningen.

8. Drift

8.1. Automatisk sammenskruning

1. Sæt momentskruemaskinen på skruesamlingen (detaljerne finder du i betjeningsvejledningen til momentskruemaskinen).

2. Tryk på knappen "automatic" og hold den inde.

Den automatiske spændeprocedure begynder. Kontrollampen blinker hurtigt.

Når spændeproceduren er færdig, skifter kontrollampen til at lyse fast.



Vigtigt!

Hvis kontrollampen blinker langsomt, er der opstået en fejl under læringen. Se afsnit 10 Fejlmeldinger.

Hvis der vises fejlmeldinger, skal du tjekke hydraulikaggregatets tryk og eventuelt gentage læreproceduren.

8.2. Manuel sammenskruning

Ved manuel sammenskruning bortfalder den foregående indlæring af hydraulikaggregatet. Gå frem som følger:

1. Find det nødvendige tryk i tabellen over drejningsmomenter for momentskruemaskinen.
2. Indstil trykket på trykreguleringsventilen.
3. Tryk på knappen "manuell" og hold den inde. Skruemaskinen kører fremad. Kontrollampen blinker hurtigt.
4. Hold knappen "manuell" trykket ind indtil skruemaskinen ikke længere drejer. Slip knappen "manuell".

Skruemaskinen kører tilbage.

Vent indtil kontrollampen blinker langsomt.

5. Tryk på knappen "manuell" igen og hold den inde indtil skruemaskinen ikke længere drejer.
6. Tryk skiftevis på knappen "manuell" og slip den igen indtil skruemaskinen ikke længere drejer når du trykker på knappen, og det indstillede

tryk er opnået.

**Vigtigt!**

Efter at hydraulikaggregatet er slukket, står hydraulikslangerne stadig under tryk. Tryk på den sorte kappe på retningsventilen for at trykaflaste hydraulikslangerne. Derefter kan du koble hydraulikslangerne fra hydraulikaggregatet.

8.3. Sikkerhedsfunktion

Hvis de værdier der nås under sammenskrningen, afviger fra de lærte værdier, viser styringen dette ved skiftevis at blinke med den røde og den grønne kontrollampe.

Kvitter fejlmeldingen ved at trykke på knappen "automatic". Indtil du har kvitteret fejlmeldingen, er alle fjernbetjeningens funktioner (undtagen "off") blokeret.

9. Vedligeholdelse

**Advarsel!**

Farlig elektrisk spænding.
Uventet start på grund af utilsigtet aktivering.

- **Før enhver indstilling, vedligeholdelse eller reparation skal man trække lysnetstikket ud.**

Overhold følgende punkter:

- Tjek hydraulikaggregatets oliestand regelmæssigt og i hvert fald før arbejdet påbegyndes.
- Udskift hydraulikolien efter 150 driftstimer, dog senest efter et år.

- Hold koblingerne og niplerne på hydraulikaggregatet, hydraulikslangerne og momentskruemaskinen rene. Rengør koblinger og nipler med en klud inden du forbinder dem.
- Luk koblinger og nipler ved hjælp af kapperne før transport og opbevaring.

10. Fejlmeldinger

Hvis der forekommer en fejlmelding, blokerer styringen for videre drift. Kvitter fejlmeldingen ved at trykke på knappen "automatic". Styringen frigiver driften igen.

- Det tryk der er indstillet på trykreguleringsventilen, svarer til det nødvendige drejningsmoment (i henhold til tabellen over drejningsmomenter for skruemaskinen). Det tryk der er opnået når hydraulikaggregatet slukker, er af afgørende betydning for det korrekte drejningsmoment for skruesamlingen.
- I læremodus indstiller man trykket som nødvendigt. For at dette tryk (drejningsmoment) skal opnås ved hver skruesamling, overvåger styringen det faktiske tryk under sammenspændingen. Hvis trykket utilsigtet er blevet ændret, medfører dette et forkert drejningsmoment. Hvis det opnåede tryk ikke ligger inden for en tolerance på ± 10 bar i forhold til det lærte tryk, bliver skruesamlingen bedømt som IKKE I ORDEN (NIO). Dette viser styringen ved skiftevis at blinke med den røde og den grønne kontrollampe på fjernstyringen.
- Hvis en trykopbygning ikke længere er mulig selv om det lærte tryk endnu ikke er opnået, slukker hydraulikaggregatet efter 2 sekunder.
- Hvis trykket er indstillet for højt, afbryder styringen sammenskrningen ved en faktisk værdi på 10 bar over det lærte tryk. Ved denne omgående afbrydelse forhindrer styringen at skruesamlingen bliver spændt for hårdt.

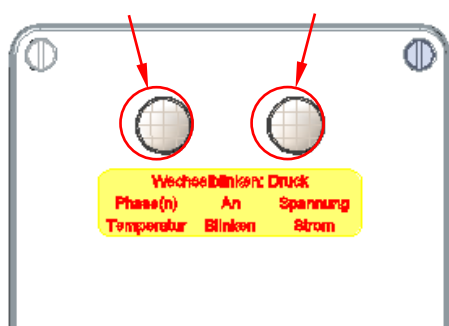
10.1. Fejlmeldinger via kontrollamper

Hydraulikaggregatet har fire kontrollamper: to på styringsboksens låg og to på fjernbetjeningen. På styringsboksens låg vises forskellige funktionsfejl ved driften af hydraulikaggregatet. På fjernbetjeningen vises driftstilstanden for sammenspændingen. De forskellige meldinger vises med forskellige blinkefrekvenser.

Kontrollamper på styringskabinettet

Kontrollampe 1

Kontrollampe 2



Blinkefrekvens	Årsag
Kontrollampe 1 lyser fast	Ved vekselstrømsaggregater: Omdrejningsretning forkert. Generelt: Spænding forkert; omdrejningsretningsdetektering defekt.
Kontrollampe 1 blinker	Aggregatets maksimale tilladte temperatur er overskredet.
Kontrollampe 2 lyser fast	Spændingen på strømforsyningen er uden for det tilladte område.
Kontrollampe 2 blinker	Aggregatets maksimale tilladte strømforbrug er overskredet.
Kontrollamperne 1 og 2 skiftevis blinker	Aggregatets maksimale tilladte tryk er overskredet. Adskil aggregatet fra strømforsyningen og tjek trykreguleringsventilen. Det maksimale tilladte tryk er 820 bar. Forbind aggregatet med strømforsyningen og start det igen.

Kontrollamper på fjernbetjeningen

Den grønne kontrollampe lyser mens en skruesamling spændes.

Den røde kontrollampe lyser mens en skruesamling løsnes.

Kontrollampe grøn Kontrollampe rød



De forskellige driftstilstande vises med forskellige blinkefrekvenser.

Blinkefrekvens	Funktion
Grøn kontrollampe blinker langsomt	Sammenskruningsanlægget er i spændemodus, og der er endnu ikke gennemført nogen læreprocedure.
Grøn kontrollampe blinker hurtigt	Sammenskruningsanlægget er i spændemodus. At den blinker hurtigt, betyder at en proces i sammenskruningsanlægget er i gang, f.eks. start af hydraulikaggregatet eller sammenspænding.
Grøn kontrollampe lyser fast	Sammenskruningsanlægget er i spændemodus. Funktion 1: Efter læreproceduren når denne er i orden. Funktion 2: Efter sammenskruningsprocessen når denne er i orden.
Rød kontrollampe blinker langsomt	Sammenskruningsanlægget er i løsnemodus, og der er endnu ikke gennemført nogen læreprocedure.
Rød kontrollampe blinker hurtigt	Sammenskruningsanlægget er i løsnemodus. At den blinker hurtigt, betyder at en proces i sammenskruningsanlægget er i gang, f.eks. start af hydraulikaggregatet eller løsning.
Rød kontrollampe lyser fast	Sammenskruningsanlægget er i løsnemodus. Efter løsneprocessen når denne er i orden.
Rød og grøn kontrollampe blinker skiftevis hurtigt	Der er opstået en fejl. Se også "Kontrollamper på styringskabinettet".
Rød og grøn kontrollampe blinker samtidigt langsomt.	Der er opstået en fejl. Se også "Kontrollamper på styringskabinettet".

11. Anvisninger om bortskaffelse

Hydraulikaggregatet skal bortskaffes i overensstemmelse med de regler der gælder på stedet.



Pas på!

Dette symbol betyder at produktet ifølge direktiv 2002/96/EF om affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE) og national lovgivning ikke må bortskaffes sammen med husholdningsaffald.

- **Aflever dette produkt på et indsamlingssted som er beregnet til dette formål. Lever det f.eks. tilbage når du køber et lignende produkt, eller bring det til et autoriseret indsamlingssted for regenerering af gamle elektriske og elektroniske apparater.**
- **Information om sådanne indsamlingssteder kan du få hos kommunen, hos det selskab der er ansvarligt for renovationen i dit område, hos et autoriseret anlæg til bortskaffelse af gamle elektriske og elektroniske apparater eller hos dit renovationsselskab.**



... a successful
connection!

Maschinenfabrik Wagner GmbH & Co. KG
Birrenbachshöhe · D-53804 Much · Tyskland

Telefon fra Tyskland: (02245) 62-0
Fax fra Tyskland: (02245) 62-22
Telefon fra Danmark: +49 (0)2245 62-10
Fax fra Danmark: +49 (0)2245 62-22

info@plarad.com · www.plarad.com

Eftertryk og kopiering, også i uddrag, må kun ske med forudgående skriftlig tilladelse. Ret til ændringer forbeholdes. Vi påtager vi os intet ansvar for trykfejl og indholdsmæssige fejl.
Version: 07/2013 / aktualiseret 11/2020

77035

4_BA_IQ-VAX-Z+XB-VAX-Z_V50_DNK_2.0_77035